



Ekonomická a sociální rada

Distr.
VEŘEJNÉ

TRADE/WP.7/2001/9/Add.2
11. ledna 2002

Jazyk původního textu: ANGLIČTINA

**EVROPSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMISE
VÝBOR PRO ROZVOJ OBCHODU,
PRŮMYSLU A PODNIKÁNÍ**

Pracovní skupina pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti
57. zasedání, které se konalo ve dnech 12. až 14. listopadu 2001 v Ženevě

ZPRÁVA Z 57. ZASEDÁNÍ

Dodatek 2

Poznámka
sekretariátu:

Dokument obsahuje revidovanou normu EHK OSN pro papriku zeleninovou (FFV-28), kterou schválila pracovní skupina.

FFV-28: Paprika zeleninová

NORMA EHK OSN FFV-28
týkající se uvádění na trh a kontroly obchodní jakosti

**PAPRIKY
ZELENINOVÉ**

v mezinárodním obchodu mezi členskými státy EHK OSN a určeného pro tyto státy

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro papriku zeleninovou odrůd (kultivarů) pěstovaných z *Capsicum annuum* L., která se spotřebiteli dodává v čerstvém stavu, kromě papriky zeleninové určené k průmyslovému zpracování.

Podle tvaru se rozlišují čtyři druhy papriky zeleninové:

- paprika zeleninová podlouhlá (špičatá),
- paprika zeleninová hranatá bez špičky (tupá),
- paprika zeleninová hranatá se špičkou (ve tvaru mrkve),
- paprika zeleninová zploštělá (rajčínová).

II. USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost papriky zeleninové ve fázi vývozní kontroly po úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Ve všech třídách, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé jakostní třídy a k dovozeným odchylkám, musí být paprika zeleninová:

- neporušená,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez veškerých viditelných cizorodých látek,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci,
- dobře vyvinutá,
- nepoškozená mrazem,
- bez nezacelených poranění,
- bez popálenin způsobených sluncem,
- se stopkou,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Paprika zeleninová musí být tak vyvinutá a v takovém stavu, aby:

- vydržela přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Jakostní třídy

Paprika zeleninová se zařazuje do dvou níže uvedených jakostních tříd:

- i) Třída I
Paprika zeleninová zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí mít vývin, tvar a vybarvení typické pro danou odrůdu a/nebo tržní druh v daném stadiu zralosti.

Musí být:

- pevné konzistence,
- v podstatě beze skvrn.

Stopka může být lehce poškozena nebo odříznuta, avšak kalich nesmí být poškozen.

- ii) Třída II
Tato třída zahrnuje papriku zeleninovou, kterou nelze zařadit do jakostní třídy I, ale která splňuje minimální požadavky uvedené výše.

Lze povolit následující vady, pokud jsou u papriky zeleninové zachovány její základní vlastnosti týkající se jakosti, skladovatelnosti a obchodní úpravy:

- vady tvaru a vývinu,
- popáleniny způsobené sluncem nebo lehká zacelená poškození o délce nejvýše 2 cm u poškození podlouhlého tvaru nebo o celkové ploše nejvýše 1 cm² u ostatních poškození,
- lehké zaschlé povrchové praskliny o celkové délce nejvýše 3 cm.

Paprika zeleninová může být méně pevná, ne však zvadlá.

Stopka může být poškozena nebo odříznuta.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Velikost papriky zeleninové se stanoví podle jejího příčného průměru (šířky ramen). U zploštělých paprik (rajčínových) se „šířkou“ rozumí příčný průměr měřený v nejširším místě plodu.

U paprik zeleninových tříděných podle velikosti nesmí rozdíl mezi příčným průměrem největšího a nejmenšího plodu v témže obalu přesáhnout 20 mm.

FFV-28: Paprika zeleninová

Šířka plodů nesmí být menší než:

- i) podlouhlá paprika zeleninová (špičatá): 20 mm
- ii) paprika zeleninová hranatá bez špičky (tupá) a
paprika zeleninová hranatá se špičkou (ve tvaru mrkve): 40 mm
- iii) paprika zeleninová zploštělá (rajčinová): . . 55 mm

Třídění podle velikosti není povinné u jakostní třídy II, u které však musejí být dodrženy stanovené minimální velikosti

Požadavky na velikost se nevztahují na miniaturní plodiny.¹

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty, které neodpovídají požadavkům uvedené jakostní třídy, jsou v každém balení dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

- i) Třída I
Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti papriky zeleninové, které neodpovídají požadavkům této jakostní třídy, avšak které odpovídají požadavkům stanoveným pro jakostní třídu II nebo výjimečně dovoleným odchylkám této třídy.
- ii) Třída II
Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti papriky zeleninové neodpovídajících požadavkům této jakostní třídy ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě.

B. Dovolené odchylky velikosti

- i) Třída I
Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti papriky zeleninové nejvýše o 5 mm větší nebo menší, než je uvedeno, z toho nejvýše 5 % papriky neodpovídající ani stanovené minimální velikosti.

¹ Miniaturní plodinou se rozumí odrůda nebo kultivar zeleniny získané šlechtěním a/nebo zvláštními kultivačními technikami, s výjimkou jiných než miniaturních odrůd, které nejsou plně vyzrálé nebo nemají dostatečnou velikost. Všechny další požadavky normy musí být splněny.

ii) Třída II

Paprika zeleninová tříděná podle velikosti:

Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti papriky zeleninové nejvýše o 5 mm větší nebo menší, než je uvedeno, z toho nejvýše 5 % papriky neodpovídající ani stanovené minimální velikosti.

Paprika zeleninová netříděná podle velikosti:

Je dovolena celková odchylka 5 % počtu nebo hmotnosti papriky zeleninové nejvýše o 5 mm menší, než je stanovená minimální velikost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Stejnorodost

Obsah každého balení musí být stejnorodý a musí sestávat pouze z papriky zeleninové téhož původu, odrůdy nebo obchodního druhu, jakosti, velikosti (pokud je roztržiděn podle velikosti) a u jakostní třídy I přibližně stejného stupně zralosti a stejného zbarvení.

Dovoluje se však směs papriky zeleninové různých barev, pokud je zachována jednotnost původu, jakosti, druhu a velikosti (je-li paprika zeleninová podle velikosti tříděna).

U spotřebitelských balení o hmotnosti nejvýše 1 kg se vyžaduje pouze stejnorodost původu a jakosti.

Paprika zeleninová podlouhlá, tříděná podle velikosti, musí být i přibližně stejné délky.

Viditelná část obsahu balení musí odpovídat zbývajícím částem obsahu.

Délka mini papriček musí být v přiměřené míře stejnorodá. Lze je nabízet ve směsi s jinými miniaturními produkty různého druhu a původu.

B. Obalová úprava

Paprika zeleninová musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř balení musí být čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Povoluje se použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, pokud je tisk nebo štítkování provedeno zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

FFV-28: Paprika zeleninová

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal² musí být na jedné straně označen následujícími údaji uvedenými čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Balírna) jméno a adresa nebo
a/nebo) úředně vydané nebo
odesílatel) nebo kódové
označení úředně uznávané vnitrostátním
orgánem³

B. Druh produktu

- Není-li obsah viditelný zvenku:
 - „paprika zeleninová“,
 - barva, případně počet kusů každé z dotýčných barev, pokud není počet kusů každé z dotýčných barev stejný.
- tržní druh („podlouhlá“, „hraná bez špičky“, „hraná se špičkou“, „zploštělá“) nebo název odrůdy.

C. Původ produktu

- Země (či více zemí) původu a případně pěstitelská oblast nebo národní, regionální či místní označení.

D. Obchodní údaje

- jakostní třída,
- velikost (pokud jsou tříděny podle velikosti) vyjádřená jako nejmenší a největší průměr nebo v případě potřeby označení „podle velikosti netříděno“,
- čistá hmotnost nebo počet kusů (nepovinně),
- „mini papričky“ nebo „baby papričky“ nebo jiný vhodný název pro miniaturní plodiny. Pokud je v témže balení směs miniaturních plodin, musí být u všech plodin uveden jejich příslušný původ.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinně)

Zveřejněno v r. 1969

Revize provedena v letech
1996, 2000, 2001

Na základě normy EHK OSN pro papriku zeleninovou
byla vydána vysvětlující brožura v rámci systému OECD

² Jednotlivá balení produktů předem připravená k přímému prodeji spotřebiteli nepodléhají těmto požadavkům na označování, musí však splňovat vnitrostátní požadavky. Uvedené označení se však v každém případě uvádí na přepravním balení obsahujícím tato jednotlivá balení.

³ Vnitrostátní právní předpisy řady zemí vyžadují výslovné uvedení jména a adresy. Při použití kódového označení však musí být v bezprostřední souvislosti uveden odkaz na „balírna a/nebo odesílatele (nebo jejich odpovídající zkratky)“